

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN

1. Aproximaciones a la nueva geografía de la identidad puertorriqueña47
 - 1.1. *Identidad étnica y espacio: Geografías postmodernas ...* 54
 - 1.2. *El desarraigo y la identidad en la diáspora* 78
 - 1.3. *El espacio de la identidad puertorriqueña: la nación translocal*92
2. Tropicalización del discurso literario en la narrativa puertorriqueña en Estados Unidos 111
 - 2.1. *Transculturación narrativa, ambigüedad y “güfeo” literarios*.....115
 - 2.2. *Oralidad y ritmo en la narrativa*129
 - 2.3. *Inglés “con salsa”: Tropicalización del lenguaje literario*..... 134
3. En el barrio:
El despertar de la narrativa puertorriqueña en estados unidos.....147
 - 3.1. *Antecedentes: Perspectivas de la emigración puertorriqueña a Estados Unidos*150
 - 3.2. *En las duras calles del Barrio: Down These Mean Streets de Piri Thomas*173
 - 3.3. *La visión femenina del Barrio: Nicholasa Mohr*196

4. Revisiones de la puertorriqueñidad	209
4.1. <i>Una nación dividida: The Boy Without a Flag</i> <i>de Abrajam Rodríguez Jr.</i>	213
4.2. <i>La puertorriqueñidad en tela de juicio: When I</i> <i>Was Puerto Rican de Esmeralda Santiago</i>	228
5. Tropicalización literaria del Barrio: Sueños puertorriqueños	255
5.1. <i>Soñar en el Barrio: Bodega Dreams de</i> <i>Ernesto Quiñónez</i>	264
5.2. <i>Vendiendo sueños en el Barrio: Mendoza's</i> <i>Dreams de Ed Vega</i>	284
6. Viajando con la casa a cuestas	299
6.1. <i>Múltiples geografías de una identidad fluida:</i> <i>Getting Home Alive de Aurora Levins Morales</i> <i>y Rosario Morales</i>	314
6.2. <i>En constante movimiento: La obra narrativa</i> <i>de Judith Ortiz Cofer.</i>	334
7. Bibliografía	355